ANADE II - N. 17 - UDIN, 1 DI MAI 1947 — Spedizion in abonament postâl. G. II — UN SFUEJ 15 FRANCS

Patrie dal Friûl

SFUEJ SETEMANAL INDIPENDENT

DIREZION e AMINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar 10, Telefôn 618; GURIZZE, Vie Crispi 2, Telefon 187
ABONAMENZ: par un an 700 francs; par sîs mês 850 francs; fûr d'Italie: par un an 1400 fr.; par sîs mês 700 fr.

Esam di cussienze

Si iet ó vot mês indaûr quan'che il nestri sfuej al jere ancjemò dibot l'uniche vôs che tigniis in vite la campagne autonomistiche, 'o vin metûz in uardie i furlans cuintri il pericul di lâ a finile a bocons, tan'che i autonomisc' dal Trentin e Bas Tirôl che jerin dividûz in quatri o cinc movimenz in contrast un cul altri.

Biade l'ore se fos stade une sclopetade tirade pai pôj! Ma 'e jere indivinade magari cussì no! Apene che la campagne si è un fregul slargjade e che à cjapât pît, lis diferenzis e lis divisions 'e son comparidis puntualmentri. E in zornade di uê si cjatin a jessi, pôc sù pôc jù, come che jerin in che volte trentins e sudtirolês. Al ven di scrupulâ che daûr dal moviment autonomistic dal Friûl qualchi furbat al vebi manovrade la mescule apueste par semenâ la disconcuardie, e fâ lâ strucje dute la campagne.

Tal gurizzan une buine part di furlans autentics si tegnin tacâz intôr des tradizions autonomistichis dal Friûl orientâl sot da l'Austrie, su par jù come la Volkspartei dal Bas Tirôl; un'altre part, formade par plui di furlans naturalizâs e di iredentisc', 'e je leade a un indiriz nazionalistic e lu tapone daûr lis parvenzis filovenezianis o antisclavis, come che fâs la Union Culturela » di Meran cuintri de Volkspartei. Dopo 'e son lis tendenzis filovenezianis a Pordenon e a Puart; e, tal miez, 'e son Comitâz e Movimenz che no si capis fin dulà che van dacordo tra di lôr e cun che' altris — o almancul no nelin lassalu capî — e la Babilonie dai partiz pulitics che fevèlin pocut e mo' cussì, mo' culà.

Chei che tàsin dal dut, pal moment e' son i centralisc', i ultraunitaris che àn capide benon, o creade, cheste situazion. Se fevelassin al sares tant di nadagnat par nô: invezi 'e tàsin e sotvie 'e tirin il fil es marionetis.

Chest al sozzet a la vilie di une decision de Costituent che varès di segnâ il nestri distin: intant che i trentins e i daesins, 'e àn capît il lôr sbalgjo e cumò al pâr che tèrnin a cirî d'intindisi.

'O vin olût provâ a fâ un fregul di esam di cussienze par viodi se in cheste strassarie di fuarzis 'e ves la sô part di responsabilitât ancje « Patrie dal Friûl », che la veve nulide di lontan.

A dî la veretât, no nus pâr. 'O vin simpri tignude la nestre man, 'o vin simpri fevelât clâr e sclet, 'o vin cirût di smascarâ lis manovris pôc netis, 'o vin simpri scombatût par un ordenament ch'al dès sodisfazion es esigjenzis di duc' i autonomisc' sancîrs: udinês, gurizzans, cjargnej, sclâs e todescs. Altris nus àn fat uê bocje da ridi e doman muse dure; altris si son a voltis tirâz dongje, a voltis distontanâz, secont che ju sburtavin considerazions o interes che a noaltris no nus impuartin. Altris 'e àn mudade direzion di uê a doman, o che no'nd'àn mai vude une nete. Se la campagne autonomistiche 'e à pocje eficienze, se à strazzadis un grum di brisculis, no sin noaltris ch'o vin di batisi il stomi e dî: mea culpa!

Democrazie democristiane

Di qualchi mês in ca al pâr che i calôrs dai nestris democristians sul cont da l'autonomie, si sedin un fregul sclagnîz. Par jessi precis, d'in chê volte che doi deputâz estremisc', Fabbri e Togliatti, 'e àn lassade scjampâ une mieze peraule a pro di un ordenament specjâl pe Furlanie. Cjò, si capis: un partît di centro nol pò jessi trop dacordo cui estremisc'. Ancje se son i estremisc' che vegnin in cuintri al partît di centro.

Ma fasint cussì, al parares che la Democrazie Cristiane 'e vebi imparât a compuartâsi daûr i criteris disiplinârs di che' altris partiz.

Fintremai che nissun j veve metût chel pulz ta l'orele, la direzion di chel partît 'e veve fat viodi di rispietâ il prinzipi de democrazie interne. Anzit, prime di fâ une mozion a favôr da l'autonomie furlane, e veve clamât dongje a congres i rapresentanz des sôs sezions, par sintî il pols dai aderenz in merit a cheste quistion. Si sa che jere sigure che il pols al lave benon.

Ma cumò, 'e vilie de discussion in Assemblèe Costituent la fazzende 'e je imberdeade.

L'on. Tessitori al à simpri fevelât di une autonomie cun podestât legislative primarie e in chel sens i aderenz 'e vevin aprovade la sô mozion. Cumò nè lui nè altris no si spièghin, seben che duc' si lu sa che l'ordenament che forsit al vignarà smolât dai Costituenz al lasse es regjons la podestât primarie juste su la pescje tal lâz e su altris quistions di chel taj. Al ven a jessi che, o in Friûl si otignarà une autonomie specjâl secont des nestris esigjenzis, o ch'o restarin ben ben cojonâz.

Daûr il prinzipi de democrazie interne, prime di cjapâ pusizion sì o di là, i deputâz furlans dal partît democristian 'e varessin duncje di sintî ce che dîs la masse dai lôr eletôrs, 'e varessin di domandâ ce gjenar di autonomie che uelin. E istes 'e varessin di fâ chei di duc' i partiz: ma di chei altris, si sa ce che intindin par disciplinine e ce razze di democrazie che je la lôr.

Cui ch'al scrîf culì al è un democristian, ancje in fregul cognossût, e nol po' scuindi il so displasê a viodi che la pulitiche di partît e je simpri chê: s'o soi sigûr che tu le pensis come me, ti domandi cemût che tu la pensis, se no soj sigûr, sta cidin che no tu capissis nuje! » Tant al è vêr ch'o vevi imbastît un articulut sul cont da l'autonomie specjâl e il « Nuovo Friuli » mi lu à butât te scovazzere.

In zornade di uê un referendum tra i aderenz al podares salacôr dâ une rispueste diferente di ce che àn tal cjâf i dirigjenz; a alore aghe in bocje, e che si sbumbi la democrazie!

A. CJANTON

Lis votazions dal Parlament Regionâl in Sicilie

Pôc o trop si à di imparâ di duc'. Ancje dai subvulcanics. Magari denant-daûr, ch'al ven a jessi imparâ dai sbalgjos di che' altris a fâ il contrari di lôr.

La campagne eletorâl par l'Assemblèe regjonâl siciliane e lis votazions fatis in chesc' dîs nus puedin insegnâ un biel grum di robis.

Parlament di partiz

Prime di dut il guviâr regjonâl sicilian al è stât implantât sul solit zûc dai partiz: la campagne 'e je stade fate dai partiz, lis listis lis àn imbastidis i partiz, l'assemblèe che je vignude fûr 'e je espression dai partiz, ch'al ven a jessi di interes nazionaj o internazionaj e no regjonaj. No'ndi ûl tropis a pronosticâ che sarà un assemblèe paralitiche, indulà che dutis lis fuarzis e lis risorsis dai deputâz 'e saràn strassadis tal tire-mole de pulitiche faziose, tal imberdeâsi l'un cu l'altri par che nissun partît al puedi tignîsi in bon di qualchi biel risultât e meretâsi lis preferenzis dai eletôrs par un'altre volte. Monarchics, qualunquisc', socialisc', comunisc', democristians 'e spietaran ordins di scuderie e diretivis des centrâls romanis che son quasi dutis contraris es autonomiis e cussì 'e lavoraran daûr la volontât des direzions e no secont lis dibisugnis e l'interes de lôr regjon. Il guviâr regjonâl al riprodusarà in pizzul la tragicomiche situazion de Costituent romane e in grant lis ridiculis menadis dai nestris consejs comunaj. La vitorie dai autonomisc' sicilians 'e reste disvuedade di ogni risultât pusitîf: l'unic risultât al sarà che fra qualchi mês o qualchi an i central-unitaris sicilians 'e varan il mût di sberghelâ: L'autonomie 'e à fat faliment: ce us vevino dit noaltris? Vevino o no vevino resòn? E cumò voite, Rosse!

De Gasperi, rivât in Sicilie vinars passât, dulà che lu àn lassât cjacarâ, al à dite che il guviâr regjonâl al varès di tratâ prime di dut lis quistions economichis, tecnichis, agriculis locâls. Si pò zurâ che une assemblèe imbrucjade da omps di partît, 'e intindarà risolvi la quistion sociâl, lis rognis internazionâls, lis grandis riformis pulitichis e altris robutis di impuartanze universâl che stan tal cjâf es direzion romanis o mondiâls. Slavinadis di peraulis, vignares a jessi.

De Gasperi al à ancje dit che « se duc' 'o tignarin dûr te lote pulitiche des fazions, no podarin salvâsi dal faliment ». Al è un biel piezzut ch'o disin e ch'o tornin a dî chel istes noaltris, cence spietâ che il capo dal guviâr talian al fasès cheste grande scuviarte. Ma cemût si puedial pensâ che un parlament regjonâl in man es rapresentanzis dai partiz, al puedi lassâ di bande la lote pulitiche, par stâ daûr ai misars interes « di cjampanili »?

Un speriment

Finalmentri De Gasperi al à dit ai sicilians: « Une vore di regjons talianis 'e nudrissin lis vuestris stessis aspirazjons. Jo 'o soi un vecjo autonomist e par chel us scunzuri, sicilians, di no fâ fali chest speriment, ch'al domande prime di dut plui sintiment di responsabilitât ». Al è juste di bant che il « vecjo autonomist » al scunzuri: un parlament imbrucjât cu l'alchimie des fazions pulitichis, indulà che lis zampis contràriis es autonomiis 'e àn ripuartade, midiant la leghe di tre partiz une buine majoranze. — e se vessin vinzût lis diestris al sares stât ancje piês — nol scoltarà mai plui i scunzûrs dal leader democristian e al fasarà di dut par che il speriment al falissi e ch'a nol vebi di rinovâsi in altris siz.

Par cheste strade si rive in cheste plazze, nol zove nuje!

Moloch simpri sul altar

Il Friûl e la Costituent

Tal oracul de Costituent italiane no vin trope sperauze. Quan' che si pense che a Rome un omp come Nitti al plèe i zenoj denant l'altâr dal Stât-Diu, tan'che l'ultin fassist di îr; quan'che si ricuardisi che dopo il so discors cuintri lis autonomiis (che saressin l'uniche vere forme di democrazie in Italie), un grum di deputâz 'e son lâz a bussâj lis mans; quan'che si sa che lis nestris autonomiis 'e saran gramoladis da personis come Bonomi e Croce, vecis cariatidis di un nazionalisim ch'al à spalancadis lis puartis 'e ditature; quan'che si viôt che i sfuarz di pôs ben intenzionâz e rèstin ingredeâz tai interes monopolistics de alte burocrazie che ju ferme a fuarze di milions, al è pôc ce spietâsi di chê bande.

Il cjar armât de burocrazie romane, fassiste come îr o plui di îr, al fâs fente, a peraulis, di rispietâ la volontât popolâr, e intant la Costituent 'e tâs, 'e cûs, 'e discût come che i pâr, tai afârs che varessin di jessi tratâz nome dal popul des regjons.

Ce valial che noaltris culì 'o fasin a brazzis par difindi il nestri dirit, il nestri pan e la nestre pâs, se nissun dai nestris deputâz, (che cognòssin tant ben che mai il pinsîr de massime part dai furlans), no alze la sô vôs par proclamâlu a fuart: e ancje se qualchidun al provâs a alzâle, che altris 'e tumultuaressin scandalizzâz, par scjafojâ la sô peraule?

La disin ben clâr ai autonomisc' furlans: al è pôc ce spietâsi di chê bande. Al ûl dî che la nestre lote invezzi di finî cu lis decisions di Rome, 'e scomenzarà subite dopo in altre forme.

Strenzinsi aecjemò un pôc

Une idee luminose

Un sfuej udinês, paladin des impinions transpolturnichis, al parturìs ogni altre dì, une gnove prupueste pultrop indivinade. L'ultime pal moment, 'e sares chê di implantâ a Udin i Ispetorâz Compartimentai des tassis, impuestis, doganis e monopolis che scugnin sgombrâ di Triest.

E son duc' ufizis pilost antipatics pe furlanarie e une vore simpatics pai maramans, che cjatin là dentri il cjanton fat a pueste pes lôr atitudinis a freolâ il prossim.

Al ven a stâj che, cun chest trasferiment, la colonie tropical di Udin 'e quistares un'altre biele ondade di rinfuarz. Pensait cetant lavôr burocratic che varessin di sbrigâ chesc' ufizis compartimentaj restâz cence compartiment! Ce cucagn epai funzionaris profugos, instalâsi a Udin a direzi i interes fiscai dal... Stât Libar di Triest!

Ma noaltris, cheste volte, 'o lin jessi gjenerôs: stant che ancje Vignesie 'e concorares par ospitâ i funzionaris parâz vie di Triest, 'o si tirin indaûr e 'o lassin la strade libare ai nestris fradis di sorêli a mont. Ma sì, che ju clàmin a Vignesie, e che s'ai mantègnin.

Ancje parcè che 'o savin che tai afars fiscaj, se qualchidun nol à timp di presentâsi ai ufizis, al po' stâ sigûr di jessi siarvît a domicili! Olcso meti la diligenze dal personâl impiegatizi di un ufizi fiscâl!

Ancje se un contribuent o un contraventôr nol à a puartade di man l'Ispetorât o l'Agenzie o qualaltre trapule di chê fate, al pò stâ sigûr che il finanzôl o il scuedidôr lu cjate, magari ancje dopo muart! Se si à alc di scuedi, la burocrazie 'e je lungje e pegre, ma se si à di pajâ 'e je di une ativitât e prontezze che si reste di stuc!

Cui pò e cul pote e a chel pizzul... quatri in cordote

Democrazie scuelastiche

Tornait a dâ une voglade ai sfueis dal '45: 'o cjatarês che, fin dal setembar (« Libertà » dal 19 e 22) si scomenzà a fevelâ dai lens pa l'inviâr. « Il Lavoratore Friulano » dal 13 di otubar al puartave un articul: « Scuole e riscaldamento ». Ricuardant che une vore di scuelis 'e jerin sacagnadis e cence veris sui balcons, al finive: « Se qualchi puarin si cjaparà une polmonite j ricuardarin (a la scuele) che la Cjargne 'e à dai granc' boscs e ancje biei pal voli; e a chei pui fortunâz che s'e puartaran fûr cul malan ordenari dai polês, ur insegnarin che, des bandis dal Nadison, al crês len di brusâ une vore bon ».

Al zove po' di savê ce che Socrate al ricomandave a Glaucon (un frutat che al oleve... governâ la republiche!). Al diseve, in câs che j fos lade drete, di ministrâ ben, e di providi in timp, e in mût che nol vès di vigni a mancj'l nuje 'e zitât: di no lassâle... a scûr!

Par finî il prologo » tiriu ju de « Libertà » dal 27 otubar un titul: « Uê si scrêe il gnûf an di scuele in tune clime democratiche (cussì nus à dit il Proveditôr) ». E lu screârin in Cisciel, par dîj miôr di bot su chê clime di libertât.

Il sioparut da studenz

Il frêt al vignî, chel inviâr, prin che no i lens tes scuelis. Fruz, e frutàz si cjatârin cun 4 o 6 grâz di temperadure apene, a cricâ di frêt des miezis zornadis, cu lis mans imbranidis, che tanc di lôr no podevin tignî il penâl, e a tossî e starnudâ. Daj uê, daj doman, e: si impènsino di fâ chei des scuelis cence fûc? Siopero!

Al jere il prin siopero, si po' dîlu, che i studenz 'e fasevin par dabon, par un lôr interès sacrosant. Fintremai in chê volte e a'ndi vevin fâz tanc', o che ur ai vevin fâz fâ: pa l'Etiopie, l'Albanie, pe Franze, pe Grecje, e vie dilunc, cu la simpatie di presidis e professôrs e professoris, par lâ a sberlâ in piazze lis glòriis da l'Imperi. Presidis, professôrs e professoris che savevin di no lâ in uere; i umin parvie da l'« esonero », lis feminis parvie che jerin feminis.

Dunçje, tornìn cui studenz, là dal Prefet; che, par vie di chê clime, nol olê nancje dâ udienze a une biade lôr cumission. — Mars vie, a scuele! E 'o viodarês doman ce che si sês prodobût cul davoi di uê!

Pront il Proveditôr al comandà di dâur un quatri in condote ai caporions, e sospensions de scuele, e alc altri. 'E vèvin di bàtisi in cope par no vê indivinât che il Proveditorât al veve domandât e otignût i lens e visâz i Presidis.

In tal doman une petizion firmade di tredisimil feminis 'e fo presentade al Prefet, par che la slungjàs al Governatôr; e in chê ocasion, chês de comission 'e fevelârin ancje dai fis studenz, mostrant che lôr, lis maris, 'e stavin in pinsîr che i fruz no vessin magari di mailâsi.

Ma par qualchi dì si viodè une prucission di gjenitôrs a lâ « ad audiendum verbum » là dai presidis, che si fasevin in quatri par sberlâ dai lôr fis come di tanc'... delinquenz!

La note comiche 'e fo une proteste cuintri « Libertà » parvie che veve mitût ancje (par sbaigio) i stridenz dal Zanon fra i sioperanz — Che nol jere vêr: dome tre, par rapresentanze, e... par pôre! Anzit, chei dal Zanon 'e vevin vude une laude dal Proveditôr.

'O domandreis dulà che je note 'e je comiche. Cjalait mo': chel Preside al si dismenteà di scrivi che al Zanon e in altris scuelis, 'e jerin bielzà lis stujs impiadis!

Doi dîs dopo il Proveditôr al mandà fûr une ordenanze per regulâ finaimentri l'afâr des scuelis, daûr de lôr cundizion: scuelis cun veris e fûc; scuelis cun veris e cence fûc; scuelis cence veris e cence fûc; indulà che, mi pâr, i tocjave di cunvignî che, prime, no leve ben dal sigûr, e che la colpe no jere dute dai fruz.

Ma nuje amnistie; e nissun professôr o preside ch'al si vebi degnât di perorâ par lôr, se no par justizie, almancul par compassion.

E cumò i granc'

E ce cainadis cumò, parcè che il lôr paron di Rome ur à sberlât! Ma ce gajarde difese de lôr dignitât! E va benon; dacordo.

Ma, dât che 'o viôt 'dal comunicât dal Sindacât, che si tire fûr la filusufie, cu « la mission da omp di studi », a mì mi pâr ch'al vegni a proposit chel di ricuardâ che Aristotil al tignive come ideâl da l'omp « chel ch'al à un'anime grande » gjenerôs dunçje, e superiôr di spirit.

O soi content che i professôrs si fasin sintî come che al è just, e che si ju trati come che mertin; cun plen ricognossiment de impuartanze de lôr mission.

Ma, propit pe lôr dignitât, e un fregul par interès de nazion, no mi va che di viodi a sglizzià in plante une ciarte ratatuje, schivant i concôrs. Laltri an 'e tornàrin i esams dûrs pai studenz; 'e je dibisugne che si fâsi compagn cui insegnanz.

E che si torni 'es buinis regulis di une volte: cussì la lezion bisugne spiegâle, e no dîur ai studenz che s'e lèjn sui libri, magari sue tun libri imbastît dal professôr istes, che si sa che no si pò. E se qualchi professôr al crêt ancjemò di rassâ alc cul obleâ i siei studenz a lâ di lui a lezion privade, che no si lu gambi par cjasti nome di scuele, ma di... mistîr, e magari di pais. E 'o tâs par cumò di altris.

Jo', 'o ài a cûr la me zitât e il me Friûl, e j ten che al pues tornâ cussì come une volte cu lis sos scuelis: in teste e no in code fûr chês de penisule. Ma in chê volte si veve Misani e Pierpaoli, animis grandis pardabon; par une e tanc' altris professôrs, che si ricuardi dome cun venerazion.

FALISCJE

Dontri esal?

Boronadutis

Miarcus passât a Cergneu, di là di Nimis, 'e je sozzedude une mieze tragedie passionâl: un tal Nino di Gaetano al à tirât tre colps di rivolvar a une fantate di... 33 agn, parvie de gjelusie. I nestris sfueis 'e àn ripuartade la croniche, cu la solite precision di particulârs. Cussì, par esempli, secont il « Giornale di Trieste » il Di Gaetano al è di Gjenue, secont il « Gazzetino » al è meridionâl, e secont il « Messaggero Veneto » al è dal sît ch'al ven a stâj di Cergneu. No vin nè timp nè voe di cunsultâ i libris anagrafics par disgredeâ la azze: ma 'o savin che a Cergneu 'e son di mode cognons sclâfs o furlans, e che un Di Gaetano nol po' jessi nè sclâf nè furlan. 'O savin ancje che la gjelusie nostrane no fâs tons, no dopre rivolvars, ma par solit si contente di une sberle o di un fregul di « sciarnete ». 'E son i nemai di sanc cjalt che si scjàldin fintremai a di chel pont.

Che sedi cemût che fûl tanc' augurîs di uart a la svelte, a chê frutate madurote che plante un Di Gaetano par fâ l'amôr cun tun « partenopeo », cence pensâ che ventijù 'e je custumanze di liquidâ lis quistions di cûr cul rivolvar e no cu la « sciarnete ».

Il congres dai autonomisc' rimondât

La Segretarie dal M.P.F. 'e fâs savê che il Congres dai Autonomisc' furlans, ch'al jere stât stabilît par cheste domenie al ven riturdât [illegible]

Cui ch'al fevele!

I vèniz no mòlin il Friûl

Un biel spieli de democrazie taliane nus ven metût sot i vôj da chel Congres pa l'Unitât de Regjon venite ch'al scomenzà cun tune slavinade di discors a Vignesie za un pâr di mês.

Il Comitât che lu veve organizât, parvie che cui discors nol riguive a cjâf dai siei intindimenz, al à fat un referendum tra lis grandis istituzions di dutis lis provinzis dal Venit. I risultâz di chest referendum, che sui nestris sfueis no son stâz publicâz par no fâ nassi reazions, si capìs, 'e saressin stâz chest', daûr che nus conte « Avenire di domenie passade: pa l'union dal Friûl te grande regjon venete 'e son vignûz fûr 434 vôz cuintri 65.

Anud'ûl pocis a capî che i 65 contraris 'e son duc' furlans e di chei 434 a favôr al ndi sarà vadi vadi une dozene di nostrans e duc' chei altris 'e son stâz dâz da Venezians, Travisans, Paduans, Visentins o Rodigins.

Al ven a stâj che il distin dal popul furlan al vares di dipendi dai interes di une stragrande majoranze di no furlans, che su chest cont 'e son nestris aversaris.

Plui juste di cussì!

A Nimis il "dono sviz zero„ a l'Arme Benemerite

A Nimis, indulà che grande part de popolazion 'e je restade cence cjasis parvie di ce ch'al è sozzedût in chê volte dai todescs, 'e son rivadis za qualchi mês, un dîs di, chês cjasutis « precostruidis » ch'al ven a jessi barachis di legnam, cun tre apartamenz par ogniidune, che nus son stadis regaladis de Svuizzare. Il dono Svizzero » distinât a vignî incuintri es dibisugnis di plui premure te stagjonate ch'o vin passade, une volte rivât di ca dal cunfin, al à polsât a lunc, e cumò, jessût l'inviâr, lis ciasutis 'e scomenzin a dâsi dongje. Miôr tart che mai, al tocje dî in Italie.

L aprime des cjasutis, za metude in pîs e sistemade, 'e je stade riservade, savevo a cui? Ai carabinirs. Si sa che i carbinirs 'e son soldâz che no usia a vivi soc la tende, come che fasin che' altris quan'che no puedin ve' une casarme; e al è di just che vebin un cuvart. Nuje ce dî. E a Nimis i carabinirs 'e covèntin ancje su chest cont nuje ce dî.

Paraltri 'o saressin curiôs di savê se i zitadins de gjenerose Federazion Svuizzare 'e àn sgjarfât tai tacuin par meti a sotet i soldâz talians o i zivîj, e ce che disaressin se vignissin a savê che cu lis lôr uliartis, in Italie, si cumbinin surogâz di casarmis.

Discorìn tra di nô

TONIN TONON.

Il talian al è une lenghe madure articulade in dutis lis direzions, siore di peraulis e di rifinaduris che permetin a cui ch'al à un fregul di man cal doprâle, di fâ cognossi dut il so pinsir fin tes ultimis grispis, tes ombris plui lizeris, cun precision e finezze. 'E son almancul siet secuj di storie daûr dal talian di uê, 'e son gjenerazions di scritôrs di prime rie e grande fuarze, e miârs di studiôs che àn dade une man a sveltî cheste lenghe, a pulîle, a distirâle, a uzzâle, a scussâle, a dismovile, a rinfuarzile par che pued rispuindi in plen a dutis lis esigjenzis da l'espression. E chei che la scrivin cussì puàc, 'e àn stât a scuele dodis, quindis o plui agn par imparâle, 'e àn vût mestris e professôrs a instradâju a corègiu, 'e an podût lej centenârs di libris di ogni fate, doprâ gramatichis e vocabolaris d'ogni gjenar.

Nuje di chel tant, pal furlan. Antic tan'che il talian, nol è mai stât scrit altri che par divertiment o par caprizzi, e nome tes fufignis poetichis o tes filastrocjs; al à une leteradure sclagne e smamide, che si po' metile adun dute in qualchi miâr di pagjnis: nol à vût nissun cultôr veramentri grant, nissun ch'al vebi scugnût doprâ chest lengaz tes quistions astratis o sientifichis, nissun che si vebi metût tal cjâf di nudrîlu, di slargjâlu, di slizzîlu, di manezâlu, di gramolâlu, di dâj gnarf, scrimie, ricjezze di tiarmins, finezze di sfumaduris. Al à restât imberdeât, grif, pegri, pesant in dut, fûr che tal contâ flendis, o baronadis e tal imbastî vilotis. Ce maravèe che no si rivi adore di pandisi, di disvuedasi par furlan come par talian, che si scugni lâ indenant mo' drez mo' stuarz, fâsi capî a pressapôc, lassâ di bande lis eleganzis, lis delicatezzis, lis minûsis, rangiâsi a la miei cu sedi in tantis robis, e contentâsi di butâ fûr il pensîr! Al è come a piturâ cul scôl, come a scrivi cul cjarbon, come a balâ cu lis dalminis. Alc di biel al po' vignî fûr istes, se si capìs ce imprest che si à pes mans e no si va a cirî lis rifiniduris impussibilis.

SPARTACO

S'al ûl divertîsi sul cont de Costituzion che son daûr a parturî chei di Rome, ch'al cjoli doi o tre gjornai di partiz contraris e ch'al lej lis relazions e i comenz che fasin dì par dì.

T. L. T. - PORDENON

Si capis. Mai plui tant ben!! Americans di uê 'e àn une stime dai talians, che ju puartin par ajâr. Al baste pensâ es declarazions ch'al à fatis l'imbasadôr Tarchiani sul cont dai cent milions di dolars che l'Import Bank 'e à prometûz a l'Italie, il guviâr talian al scugnarà presentâ un preventîf di ce ch'al intint fâ cun chei bêz e nome daûr di chest preventîf, ch'al vignarà esaminât dai competenz, 'e podarà jessi conzedude la sume. Al ven a stâj che prime di molâ i carantans 'e ulin savê cemût che àn di jê doprâz. Dunçje no s'infidin. No da l'Italie, ma dai siei aministradôrs. No esal un biel certificât?

Scuele di une volte

Cumò di maestris a'nd'è tantis: come la grame 'e vegnin fûr! Ma une volte 'e jerin raris tan' che moscjs biancjs, e nancje scuelis no'nd'ere tai paisûz. A qualchi capelan i fasevin dâl chês biadis pòrutis e al si cjapave lui 'e brie di insegnâ a tignî in man il penâl ai canaûz.

Lassù di me, par esempli, pre' Pieri al veve implantade la sô scuelute tal tinel de canoniche: une taule lungje e quatri cjadreis indulâ che si scrufujavin i scuelârs. No'nd'ere tros, ma avonde par fâ bazzilâ chel biât vieli, che cun dute la sô autoritât nol rivave adore di tignîju in strop. Puore canae! Simpri cul cjâf a passon e cun chês benedetis gjambis in muviment!

Al jere Vigjùt ch'al si patufave cun duc' e nol faseve mai lis lezions di bessôi; la Nine ,che veve une debulezze par lui e che i dave di copiâ; e Zuan Margel, dûr come il cret di Raut; e dute che rivave a scuele plui tarde di duc' e cui voj simpri sglonfs di sium. Pieri dai Cjadins al pareve ch'al fos nassût professôr, cun tune sbatule dispietose, ridotade di plante fûr di sô mari. L'ultime e plui pizzule di duc' 'e jere Marinele che scriveve come une gjalinute e no i plaseve di fâ cont: al pareve che vès fat un contrat cul mûr de canoniche e cul rosâr di rosis rossis che si rimpinave intôr.

— Po', no ti stufistu mai, tu, di cjalâ il mûr? Une di o l'altre, Marinele, 'o siari il balcon, prime che tu deventis di clap ancje tu, biadute! — i bruntulave pre' Pieri. Jê 'e deventave rosse e si voltave di bot. Po', cence nancje inacuarzisi 'e tornave a zirâ il cjavat fûr dal balcon.

Pre' Pieri ,cun dut ch'al jere vieli, al ti veve une ande di insegnâ straordenarie. Magari qualchi volte i vignive sù la fote e alore 'e jerin ulscjadutis pes mans; ma par solit, quan'che i dissepuj si compuartavin malamentri al dave une grande vosade e po' al finive cul contâ une storiute cu la morâl par code. Intant il cjâf dai canâis al si slizerive e dopo si podeve dâur di fâ lis divisions cun doi numars o fâur une detadure plene d'imbrojs.

— Mai plui omp, tu, Zuanut! Mûs e simpri mûs, fintremai che tu varis fiât tal stomi. A ti ti tocjarà come... Spiete ch'o ti conti: come a di chel ch'al oleve cjantâ in glesie e nol jere bon di lêj.

'O veis di savê che une volte in tun país de Furlanie, 'e vevin di cjantâ il « Passio » che jere domenie ulive; e i cjantôrs 'e mancjavin. Veramentri a'nd'ere doi, ma un nol saveve lêj e chel altri, biadâz, al veve une vosute cloçadizze di fâ ridi ancje i polêz.

— Cemût vino di fâ? — al domandave il plevan al muini, parvie che il muini al jere un omp plen di risorsis.

— Jo, siôr Plevan, 'o fasarès cussì: 'o mandin Filisse su la cjàtrighe e daûr di lui o metìn Fedêl ch'al è brâf di lêj, par ch'al disi sù a planchin lis peraulis dal « Passio » a chel altri che lis cjante.

— Oh, Diu ti benedissi, Toni! Tu âs une coce che no'nd'è di compagnis! Cussì 'e va ben: tu viodarâs che Filisse al fasarà trimâ la glesie, cun chê trombe di vôs...

Rivât il moment, Filisse, vistût di neri e sglonf come un pivot, al montà su in cadreghin, plen di contegno, cul messâl in man e i voj incrosâz. Daûr di lui, scrofât tal cjanton al jere Fedêl, ch'al saveve lêj!

— Passio, copari — al tacà il letôr, sotvosvie.

Il copari che nol steve plui tes braghess's, al molà fûr dute la sô vosone:

— Paaassio, copaaari!

La int 'e spalancâ i vôj e il predi al si voltà scaturît sul altâr. Fedêl al tirà il cjantôr pe gjachete:

— 'O vin fate une busare, copari — al soflà.

E Filisse, nome lui sigûr dal so fat, zirant i voj intôr e recamant lis peraulis cu la sô biele vôs:

— O vin fate une buuusare, copaaari...

Te glesie al fo dut un davoj di ridadis ce viartis, ce scjafojadis, ce moladis fûr a got a got. Fintremai il predi ch'al si ere voltât a vosâ ai muculûz che si sgrizzavin dal ridi al tacà a sustâ, a sustâ, che no la finive plui. Filisse, fêr su la càtrighe dai cjantôrs, cul so libron in man, al pareve un di chei balons che si disglonfin un tic a la volte.

A ti mo' Zuanut, che no tu âs imparz, 'e à di capitâti juste cussì! Pense fin che tu âs ancjemò timp di rimediâ, brut salabrac! E cumò, canàjs sarivei! —

Ai canàjs ur trimavin ancjemò i vôj a fuarze di ridi e lis manutis 'e scrivevin « dettatura » sbrissant sù e jù, fûr des rijs.

N. A. C.

Une flabute pai frutins... di ogni etât

Maìche e Baìche

Al po' staj che qualchidun si visi di vê lete cheste conte in qualchi libri di scuele di chei ài une volte; e al pò ancje jessi che no sedi cognussude, e alore 'o mi met a contâle.

In tune isulute bessoline tal miez dal oceàn, 'e vivevin doi fradis che jerin i unics abitanz di chê tiare furtunade ,indulà che cressevin un grum di plantis maravèosis di pomis e di rosis e ucej di ogni siorte, par mût che i doi zovins salvadis 'e vevin di ce mangjâ senze masse strussiâ, e s'e passavin benon.

Di bon temperament, ligrios e senze fastidis, 'e passavin il lôr timp lant a cjazze o a pês. Maìche quan'ch'al tirave la sô frezze, al jere sigûr che il nemâl o l'ucel al colave al prin colp; e cussì Baìche, quan' ch'al butave tal mâr la sô rêt, al la tirave sù squasi simpri plene di pès grant e pizzul.

I doi furtunâz, duncje, 'e lôr vite sclete e sane, tant plui che no ur vignive mai tal cjâf di bramâ di miôr di cussì.

Ma sintît mo' ce che ur capità.

Une dì Maìche ,saltât fûr de sô cabane e cjapât sù l'archet, al cjaminave di lune dal mâr, quan'che su lis ondis al cuche une robite mai plui viodude; e, crodint ch'al fos un pès di raretât straordinarie, al clame dongje so fradi, zigant ch'al cori svelt e ch'al puarti la rêt. Baìche al si fas indenant e cun tun colp ben smicjât al cjape chê tâl chel pès di gnove fate.

Ma nol jere un pès, no, ni vîf ni muart. 'E jere invezzit une robe curiose, fate di dintuz luncs e fins, colôr d'aur e contornade di une lame plui largje plene di perlutis e di pieris di duc' i colôrs incjastradis dentri in file.

I doi fradis la cjapàrin in man e no finivin plui di cjalale e di passâle di un ai altri, palpànle e pesânle. Ce maravèe! Ce robe straordenarie! Ucliso ch'o us disi jo, in tune orele, ce robe che jere? Un piètin ('o crôt ancje ch'al fos disdenteât) di chei che lis sioris 'e mètin sul cjâf par parê bon cun chel ornament tra i lôr cjavej.

Ma cemût erial capitât lì? Cui sa nuje? Puartât su lis ondis, cui sa ce viàz ch'al veve fat?

E magari che la storie 'e finìs culì. Invezzit, par dius cemût che je la biade umanitât di duc' i timps e di duc' i país di chest mont, saveso ce ch'al è sossedât?

Ognidun dai doi fradis al scomenzà a tirâ fûr il so dirit su cheste caguere, par lôr maravèose. Maìche al diseve che jere sô, parcè che il prin a viodile al jere stât lui; chel altri al rispuindeve che no sarès stât se lui no la vès pescjade. E chei doi, che no vevin mai vût un contrast in vite lôr, 'e scomenzàrin a scjaldâsi, a litigâ a sberlâ, a pitufâsi, fintremai che, piardûde la tramontane, ve'ju lì che alzin lis mans un cuintri dal altri, cui voj disledrosâz e cu la grinte di doi nimis 'E lì a finî che Maìche al gjavà fûr il curtìs di cjazze e al ferì a muart il so puar compagn. Chel al colà jù devant di lui, distirât par tiare, dut insanganât. Maìche al cjale la stupide cause dal so dilit, la bute vie e plen di rimuars e di lacrimis al si [illegible]ogle dongje de so vitime e al b[illegible] che di murî [illegible]

La storie 'e je finide, ma cetantis voltis no ese tornade a scomenzâsi e no tornie ogni dì a ripetisi?

LIE N.

MESSEDANZE

Sù e jù par marcjatvieri

Insomp Marcjatvieri, parmis lis buteghis di Semintendi e di Querini, tal miez de strade, al è un quadrel di piere blancje. Mi disin che lu metè l'imprese Tonini quan'che fo fate la plazze denant dal palaz de Biblioteche; e che lu metè par ricuardâ apont che lis cjasis e' rivavin fin lì.

No son passâz tanc' agn e noaltris, cumò, 'o stentin quasi a crodi che jenfri la piere blancje e il cjanton di Semintendi al podès passâ il tram. E pûr al passave!

A proposit: Marcjatvieri, ese une strade o une plazze?

'O fâs cheste domande, parcèche tun manifest pes corsis dai « barbars » che dovevin vignî fatis a Udin il 12 di avost dal 1788 al è dit che la partenze dai cjavai 'e sarès stade, come il solit, da fur des puartis di Bordolèe fin lì de *Plazze* dite Marcjatvieri.

Che Marcjatvieri al puedi clamâsi plazze, no mi fâs di maravee, parcèche i nestris viej, quant che creàrin il marcjât e' intindèrin di fâ, plui che un lûc di transit, un lûc di cuiete, sierât da une bande cu lis cjasis di Minisin e da chê altre cul Palaz dal Cumon.

Notiziutis su Cividât

1494 à l'incirche.

« *Nota che in mezo merchato dal canto di Fachini(?) apresso... et per mezo* (1) *la fontana è una casa cun una madona depicta in fazo e paga ogni anno de livello legato per mestro Job sartore una marcha zoè libre 8* ».

(Dal « Catastic » n. 2 dal Convent di San Dumini di Cividât, c. 269).

1491, 16 di avost.

« *Post ruinas facias per Turcos et per emotiones terminorum* ».

(Ibid., c. 172, fevelant di afitanzi di Tejan).

1466, ult'n di setembar.

« *Sebastianus calderarus habuit a Conventu pro manifactura campane conventus frumenti staria ij, et ponendo in pecunijs sunt libre viij* »...

(« Catastic » n. 1, ibid.).

---

(1) « (Per mezo » al ul di *parmis, di front*.

Une puisie....

Se par sorte, qualchi volte,
Simpri alore, mai però,
Quant plui prest che prime o dopo,
Finalmentri e no cumò?
Forsi apont; ma intant, par altri
Tant's voltis cenonè;
Presto po', o tart almanco duncje
Cui sa mai e po' parcè?...

(Dal *Strolic Furlan* di Celest Plain par l'an 1892, pag. 25)

Muson o Mussons

Donzje Bielvedê di Aquilèe al è un groput di cjasis che si clamin Musòn. In passât, però, oltri che Musòn, parares che cheste viiute si clamàs ancje *Mussòns*. Cussì mi dìs il dotôr Gaetan Perusin, basansi su di un « proclame Savorgnan » dal 3 di avost 1527 in materie di cjazze: proclame che al è intitolât apont « per Belveder, Morsan e Mussons ». Dal rest, ancje Paschin te sô *Storie dal Friûl* (III, 121) al discôr di *Mussòns*; e *Mussòns* al è regjstrât tal vecjo Vocabolari dal Pirone. Però al è di disi che te « Alfabetiche » dal Marchetan (1635) si fevele di *Muson*.

La cjosse 'e je un pôc strane, parcèche la tendenze nestre, se mai, 'e je chê di zontâ, e no tirâ vie, un s in fons de peraule. Cun di plui, restarès di spiegâsi il gambiament dal s in ss o viceviarse.

Naturalmentri chest *Mussòns* nol à nuje ce fâ cul país di *Mussons* sul Tiliment, ch'al dipendeve dal cjscjel di Belgrât; come che chest *Morsàn* nol è di confondisi cun *Morsàn des ocjs* o cun *Morsàn di strade*.

TITE

Costumanzis nostranis

La Sagre des crôs a Feagne

"Lis prucissions 'e passin...," - La plêf di Feagne e lis sôs filiâls - Indulgenzis e multis - La "clame," des crôs

La prucission des Crôs in Cjargne, ancjemò in vite tal ritual de Plêf di S. Pieri di Zuj, 'e passe come une usanze « singulâr e salacôr uniche tal so gjenar ». Une riunion di mil colôrs — al scrîf Chino Ermacure — uniche in Friûl e vadì in dut il Venit.

Singulâr e uniche in ue ma tanc' agn indaûr, chest « omagjo » des vilis a la glesie-mari al vignive fat, in zornadis stabilidis, ancje tes altris, e vadì in dutis, lis antighis Plêfs de Glesie di Aquilèe. Lis prescrizions sinodâls dal Patriarcjât 'e ricuàrdin tantis voltis prucissions di cheste fate. Parimentri ancje lis glêsiis-maris (ch'ai ven a jessi lis plêfs plui antighis che vevin jurisdizion su lis capelanis vignudis fûr plui tart) 'e scugnivin fâ cussì ogni an viars la glesie di Aquilèe. E par cui ch'al veve cûr di no presentâsi 'e jerin multis e alc altri.

A cheste custumanze 'e va rifeìde forsit ancje une canzionete dal sietcent o prime: chê de « Biele Sompladine ».

Lis prucissions 'e pàssin — disè anìnlis a cjalâ..

Denant de frutate di Somplât, che fâs fen e che cjante, 'e passin lis Crôs de Cjargne e da l'Alte; e jê 'e tire fûr lis taris e duc' che tropûz di int che vegnin daûr, da ognidun dai país.

Alc di cheste usanze al reste ancjemò a la Basse tes prucissions in barcje di Maran e di Grau. Ma ancje tal Friûl di miez, par antic, lis vilis filiâls 'e usavin a lâ in Plêf, vie pal an, cu lis Crôs.

Ancje a Feagne...

* * *

Tai ultins agn dal '400 e tai prins dal '500, daûr di ce che si lêj in tun document copiât dal protocol des visitis pastorâls dal patriarcje fra il 1495 e il 1503, lis vilis filiâls de Plêf di Feagne 'e jerin disenûf in dutis. Al è scrit cussì:

PLEBS FAGANEAE: villa Faganeae, villa Madrisij, villa de Pozalis, villa de Balagle, villa de Silvella, villa Zucunici, villa de Rovasceto, villa de Plasenza, villa de Causryaco, villa de Codugnello, villa de Lauzana, villa Colloredi de Montalbano, villa de Pisciguano, villa Tombae, villa S. Mauri (S. Marc), *villa de Sazolons, villa Chiasolis, villa S. Viti sub Faganea*.

E za dai prins agn dal '400 si cjàtin nomenâz i capelans che vevin la cure des filiâls plui grandis, come Madris, Zucunins, Tombe, Cjaurià, Lauzane e Colorêt di Montalban. E za ancje in chê volte, tes fiestis grandis, chesc' curâz 'e scugnivin lâ a di Messe te Plêf di Feagne; cun di plui 'e jerin obleâz parvie dai lâs legatizis a dî un ciart numar di Mess's ad an che in tun document dal 1530 'e son dividudis cussì: Capelan di Cjaurià, 194 Messis ad an; capelan di Madris, 167; capelan di Zucunins, 106; capelan di Lauzane, 64; capelan di Tombe, 34.

'E cjapavin in medie tre denars di limuesine par Messe. Chest al jere il leam filiâl che lis vilis sogjetis 'e vevin cu la mari Plêf. Ma la prove plui grande e plui sintude, almancul une volte, de fedeltât a la glesie-mari, 'e jere la *sagre des Crôs*, la tiarze fieste di Pasche ('e jerin tre dîs di fieste a Pasche, in chê volte).

Come ch'o vin viodût, za tal '400 i curâz des filiâls 'e scugnivin lâ a

di Messe te glesie-mari ancje in ocas'on di fiestis straordenaris. E juste in tune di chestis fiestis 'e à di jessi scomenzade a Feagne l'usanze de prucission, indulà che ancje la int des vilis 'e lave daûr de Crôs de sô glesie.

Il prin di avril dal 1404 sot i vicjaris Mateu di Cenede e Culau di Udin (Feagne 'e jere sot dal Cjapitul di Cividât, e chest al sarès stât il so plevan titulâr: sul puest si cjatàvin a jessi doi vicjaris che funzionavin une setemane par omp) al fo benedît il simitieri gnûf e conziliât chel vieri e la glesie di S. Marie di Plêf; e consacrâz doi altârs, chel di San Zuan Vanzelist e chel di S. Catarine. Il vescul di Cjaurlis, fra Culau, vicjari gjenerâl dal Patriarcje e il vescul di Zitâtgnove d'Istrie, fra Lenart, che in chê dì 'e funzionavin a Feagne, 'e publicàrin la indulgenzie che cjapin' i fedej vignint cu la prucission a Feagne il màrtars di Pasche. Al jere un vêr ordin, paraltri: e ai predis che no si fossin presentâz 'e vignivin imponudis multis pitost saladis, stabilidis dal Vice-Dean di chê volte, ch'al jere un tal Pagan, dal Cjapitul di Cividât.

Lis Crôs, ornadis di flocs e curdelis di ogni colôr — juste come a San Pieri in Cjargne — si cjatavin insieme sul pradissit denant de Glesie, indulà che si faseve la clame, scomenzant des plui lontanis:

— Crôs di Tombe!

— Crôs di Colorêt di Montalban!

— Crôs di San Marc!...

Une a la volte lis Crôs 'e si fasevin indenant e si disbassavin a tocjâ in une simboliche bussade la Crôs de glesie-mari.

Cussì par cinc secui adilune, ancje quan' che lis vilis 'e forin distacadis dal dut de glesie antighe e che deventàrin paroch... in dipendenz.

La usanze 'e fo butade jù quan' che il Ministri Zuan Nicotera, ... ultins agn dal secul passât, al proibì lis prucissions publichis. E che... 'e fo ancje une buine scuse par... lassâ colâ une chatumarie che, pai filians, 'e veve finît cul deventâ un pês.

Al reste però ancjemò, pai predis dai pais che forin sot di Feagne, il dovê di lâ une volte ad an a dì Messe te glesie viere de Plêf par cont dai siôs artics.

DINO DAI BAS

Notis sportivis

Udinese - Padue

Finalmentri 'e je rivade la grande zornade dal super-incontro tra Udinês e Paduans, che nome a pensâ su al mèt indues ai balonârs agrisuj di emozion e un fuart sbisiament denti vie.

La partide, lu capissin ancje i parecjârs, 'e sarà une di chês che farân epoche e che no si podarà dismenteâ à je ... a la svelte, par vie dal impegno che i vincjedôi zuiadôrs 'e metaran fûr.

La gare fra Padue e Udin 'e je simpri stade interessant ma chest an la partide e je vignude a cjapâ ancje plui interes par vie de posizion che àn lis dôs squadris.

Uê il Padue al à 37 ponz, indulà che l'Udin a'nd'à 29: al ven a stâj che la diferenze di valôrs e je fuartone: ma chest nus dîs ancje che la batae pai frutez di cjase 'e vignarà a sei durote e une vore impegnative.

Domenie passade miant in cjase il Padue al à fat 0-0 cul Suzzare; duncje, une di chês dôs: o che il Suzzare al è diventât fuartot o che il Padue al è jû di cjarte.

L'Udin invezit al à polsât: ch'al vebi covât il vê-polsât? La vedarin uê dopo gustât.

Che nissun manci, mi racomandi!

ANGELAN

ULTIME ORE

L'esempli d i alt

I Quatri di Moscje 'e àn siarade buteghe, dopo un mês e miez di cjacaris, cence jessi rivâz a nissun risultât positîf. Tan'che i parlamenz e lis assembleis des nazions europeis, tan'che i nestris consejs cumunaj. La colpe di duc' chesc' falimenz o di chesc 'risultâz microscopics 'e je dapardut chê istesse: chês istessis lis fuarzis in contrast che si distruzin une cun l'altre, ches istessis lis ideologiis e chei istes i interes che si scuindin sot des ideologiis inconciliabilis. Il mont al è dut malât di un sol mâl. 'E bastares une sole midisine par uarî duc', ma chest mâl al è un cancar che nissun ancjemò noi è rivât adore di cjatâj la cure.

Un sfuej ch'al merte let

al è il numar unic « La Regione Friulana » publicât cheste setemane dal M. P. F., se no altri pal articul dal on. E. Piemonte: « Battaglia perdida? »; par chel di Vincio Bombig « Gorizia friulana » e par che; altris che clarissin lis posizions des zonis marginâls di Pordenon, di Puart, di Sepade; e ancje pal quadri des statistichis aministrativis des provinzis dal Venit.

De Gaulle, ch'al ven a staj "l'homme quelconque„

I partiz pulitics francês 'e son in pinsîr parvie che la propagande d'intonazion qualunquiste dal gjenerâl De Gaulle 'e cjape pît. 'O savin che il mistîr di criticâ al è il plui fazil e il plui stupit di duc' i mistîrs. Ma nus pâr che alc di plui di une stupide critiche al sedi chest faliment de democrazie europèe continentâl ch'al scomenze a jessi denunziât un pôc in duc' i pais. Cui sa se i talians, proverbialmentri inteligjenz, si metaran cul cjâf di riformâ un fregul l'andament de lôr pulitiche? Lis nazions federalistichis e autonomistichis, daûr ch'al pâr, no si lemèntin di malans di cheste fate.

Lis oparis di misericordie

Dâ di mangjâ a Vignesie, a Padue, a Travîs...

Cà si scugne proviodi a scunzurâ il pericul de fan pes provinzis venitis, che vivin cu la cjâr des bestis furlanis. I nestris becjârs — chei delinquenz! — 'e seguitin a protestâ in Prefeture cuintri dai « tombolans », personis gjenerosis attivis, svueltis e disinteressadis, che son pronti a molâ 500 francs al chilo, a pês vîf, par un vigjel, ai contadins furlans: indulà che i nestris becjârs 'e scugnin vendi la cjâr a 450 sul banc.

Veramentri chesc' agn passâz i becjârs di duc' i pais 'e àn podût meti di bande une risierve di cjartis di mil, che un fregul di magre in dì di uê no ju puarte al faliment dal sigûr.

Ma i « tombolans » 'e van difindûz: 'e ingràssin il contadin, e proviodin la cicine ai nestris cjars fradis di là de Livenze, 'e distrùzin lis barieris provinziâls, 'e crèin une corentie afetuose di rapuarz cui vizins, che zove a superâ la mentalitât autonomistiche di tanc' furlans. I caranlans 'e son argumenz che pèsin une vorone di plui che no lis monadis storichis, etnichis, linguistichis.

Cussì i furlans che no àn une stale di lôr proprietât 'e mangjaran lidricheste e meurèli, par lassâ la cicine ai Travisans o ai Venezians, ma il princips de l'unitât nazionâl e almancul trivenite al sarà salf!

'O scugnin regjistrâ une disgrazie, che pe « Patrie dal Friûl » 'e je disgrazie di famee. 'E je vignude a mancjâ dopo tanc' patimenz, la siore *Catarine Petronio*, che jere la femine dal sior Ilio, diretôr de l'Agenzie di Distribuzion, che di quant che il nestris sfuej al è nassût, nus à tignûd l'aministrazion e proviodût a la spedizion e difusion dal gjornâl, sore mijs e nome par amôr de Furlanie.

A' nestri amì gjenerôs 'o profjessin publicamentri il nestri grant displasê e 'o cjapìn part cun dut il cûr al so lutu.

VITORIO GASPARET
diretôr responsabil

Stamparie « A. Manuzio » - Udin



